

# CLEANLine

# solo<sup>®</sup>

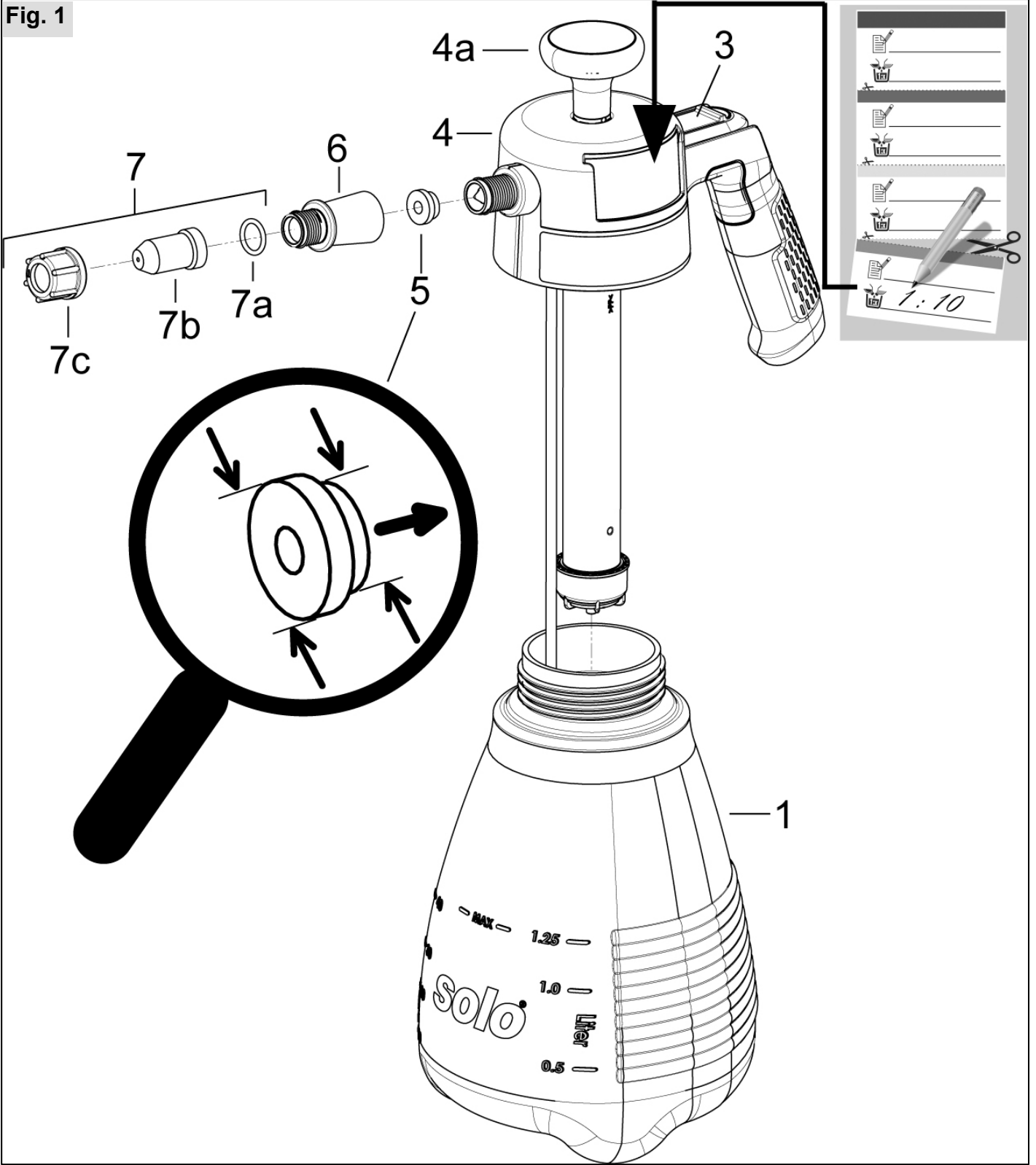
## 303 HD

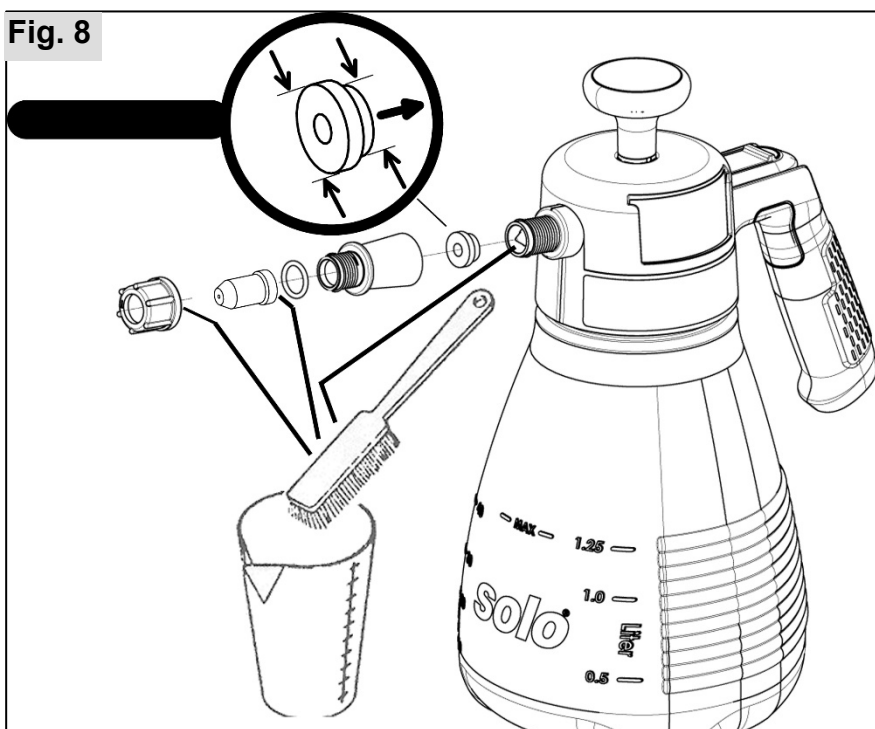
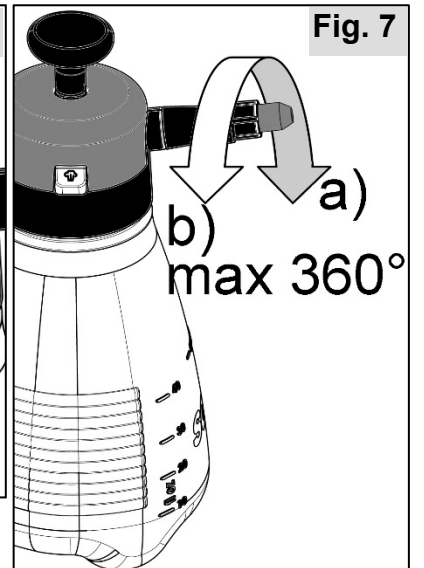
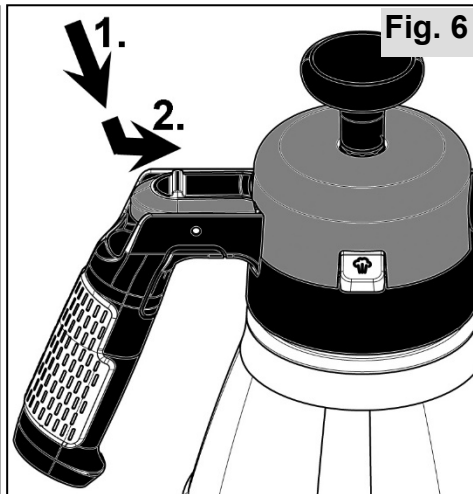
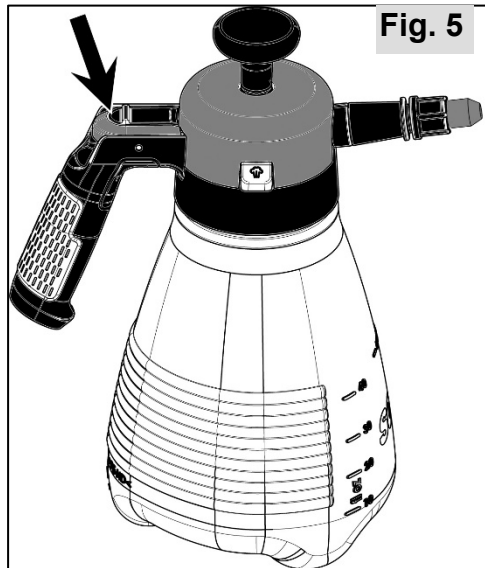
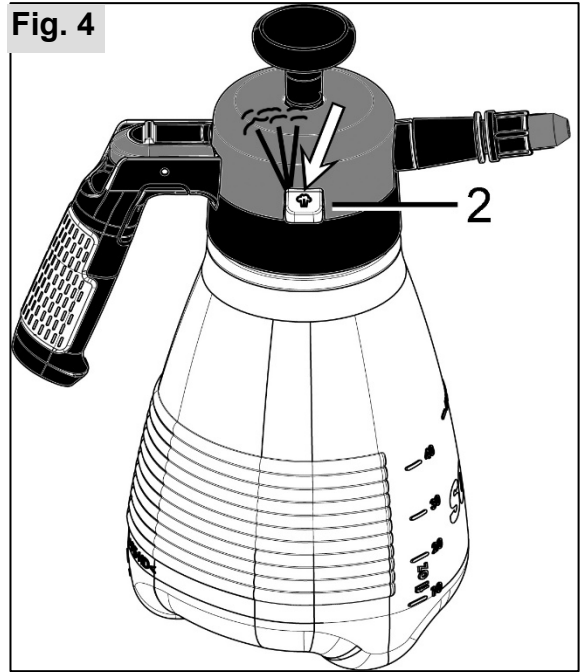
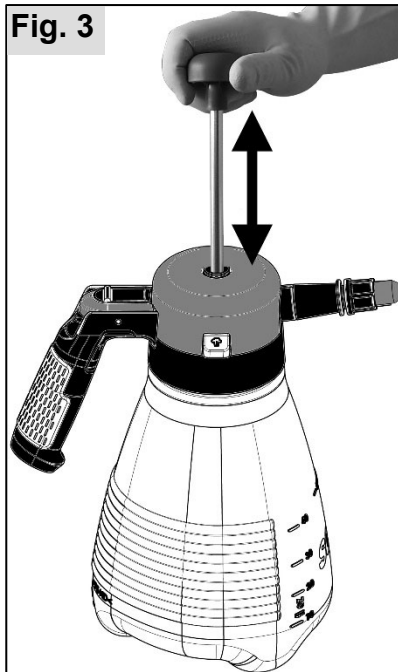
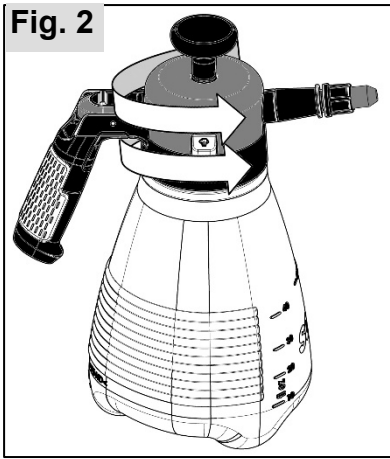
*Originálny návod na použitie,  
pred použitím si pozorne prečítajte!*

**Tlakový postrekovač**



Fig. 1





## Originálny návod na použitie

Pred prvým použitím si dôkladne prečítajte tieto inštrukcie na použitie a bezpodmienečne dbajte na dodržiavanie bezpečnostných predpisov!

Zmeny v rozsahu dodávky vo forme, technike a vybavení sú vyhradené. Z týchto údajov a obrázkov v originálnom návode na použitie nie je možné odvodiť žiadne nároky.

### 1 ES vyhlásenie o zhode

spoločnosť SOLO Kleinmotoren GmbH, Industriestraße 9, 71069 Sindelfingen, Nemecko vyhlasuje, že **tlakový postrekovač** typu 303 HD spĺňa príslušné ustanovenia smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo dňa 17. mája 2006 o strojových zariadeniach od dátumu výroby 01/2024 a nasledujúce.



Sindelfingen, 1. 1. 2024

Andreas Emmerich, SOLO Kleinmotoren GmbH, Industriestraße 9, D-71069 Sindelfingen (výkonný riaditeľ a osoba zodpovedná za dokumentáciu)

### 2 Opatrebovateľné diely

Na nasledujúce opotrebovateľné diely sa nevzťahuje záruka výrobcu:

\* Všetky gumové diely, \* dýzy, \* tesnenia, ktoré prichádzajú do kontaktu s postrekovacím prostriedkom.

### 3 Záruka

Upozorňujeme, že v niektorých krajinách platia osobitné záručné podmienky. V prípade pochybností sa obráťte na svojho predajcu.

Za nasledujúce príčiny poškodenia nepreberáme žiadnu záruku:

- Nedodržanie originálneho návodu na použitie.
- Opomenutie nevyhnutných údržbových a čistiacich prác.
- Opatrebovanie v dôsledku normálneho opotrebenia.
- Použitie neautorizovaného pracovného náradia.
- Použitie sily, nesprávne zaobchádzanie, zneužívanie alebo nehoda.
- Zásahy neznalých osôb alebo nesprávne pokusy o opravu.
- Svojoľné zmeny na zariadení.
- Použitie nevhodných náhradných dielov alebo iných ako originálnych dielov.
- Použitie nepovolených postrekovacích prostriedkov.
- Škody, ktoré je možné odvodiť z podmienok používania z prenájmu.

Akékoľvek záručné práce musí vykonávať jeden z

našich autorizovaných špecializovaných predajcov. Čistiace, ošetrovacie a nastavovacie práce sa neuznávajú ako záručná služba.

### 4 Symboly



Dôkladne si prečítajte originálny návod na použitie.



**NEBEZPEČENSTVO!** Nedodržanie originálneho návodu na použitie môže mať za následok život ohrozujúce zranenia..



Noste predpísaný ochranný odev.



Noste ochranné rukavice.



Ochrana tváre (napr. ochranné okuliare).



Noste ochrannú dýchaciu masku.



Žiadny otvorený oheň.

### 5 Bezpečnostné predpisy

#### 5.1 Použitie v súlade s určením/oblasti použitia

Tlakový postrekovač SOLO 303 HD je schválený na použitie prostriedkov popísaných v nasledovnom v aplikáciách v stavebníctve, automobilovom a priemyselnom sektore:

- výrobky obsahujúce minerálny olej
- odformovacie zmesi, šalovacie oleje
- rozpúšťadlá na báze uhlíka
- čistiaci prostriedok na brzdy
- mazivá
- ropné deriváty

Je dôležité dodržiavať pokyny výrobcov prostriedkov.

#### Neprípustné použitie:

- - striekanie farieb,
- - aplikácia
  - horľavých kvapalín,
  - lepkavých látok, ktoré vytvárajú rezíduá,
  - tenzidov
  - kvapalín s teplotou nad 40 °C.

Tlakový postrekovač sa **nesmie** používať na uchovávanie kvapalín **pod tlakom!**

## 5.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím si prečítajte originálny návod na použitie a bezpečne ho uschovajte.

Nedodržanie údajov tohto originálneho návodu na použitie môže byť životu nebezpečné; užívateľ je zodpovedný za všetky tým spôsobené škody a následné poškodenia.

Originálny návod na použitie musí byť neustále k dispozícii na mieste používania zariadenia.

Je nevyhnutné, aby si ho prečítala každá osoba, ktorá je poverená prácou so zariadením a na ňom (vrátane údržby, ošetrovania a opráv).

- Nechajte si ukázať a vysvetliť bezpečné používanie od špecializovaného predajcu spoločnosti SOLO.
- Osoby mladšie ako 18 rokov smú pracovať s týmto zariadením iba pod dohľadom.
- Zabezpečte, aby sa osoby a zvieratá zdržiavali mimo pracovného priestoru. Nikdy nestriekajte smerom k osobám, zvieratám a predmetom, ktoré by sa mohli poškodiť.
- Toto zariadenie sa smie odovzdať iba osobám, ktoré sú oboznámené s týmto typom, jeho obsluhou a originálnym návodom na použitie.
- Ak pracujete s týmto zariadením, mali by ste byť v dobrej kondícii, odpočinutí a zdraví.
- Nepoužívajte toto zariadenie pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Nevykonávajte žiadne zmeny na existujúcich bezpečnostných zariadeniach a dieloch obsluhy.
- Zariadenie používajte iba v bezpečnom prevádzkovom stave. Pred každým použitím sa musia vykonať kontroly podľa kapitoly 6.1.
- Okamžite vymeňte poškodené diely. Používajte iba originálne náhradné diely SOLO.
- Používajte výlučne príslušenstvo a montované diely schválené pre toto zariadenie.
- Na účel skladovania zariadenie vyprázdňte a vyčistite podľa pokynov uvedených v kapitole 9.2. Vylúčte neoprávnený prístup.

## 5.3 Bezpečné zaobchádzanie s postrekovacími prostriedkami

- Vhodnými postupmi a zbernými nádržami zabezpečte, aby pri miešaní, plnení, používaní, vyprázdňovaní, čistení, údržbe a preprave nedošlo ku kontaminácii životného prostredia, vodovodnej siete a/alebo kanalizácie postrekovacími a čistiacimi prostriedkami.
- Postrekovacie a čistiace prostriedky (vrátane zvyškov) zachytávajú vždy vo vhodných kontajneroch a odovzdávajú na zberných miestach určených obecnou správou.
- Pri kontakte pokožky alebo očí s postrekovacími prostriedkami, okamžite opláchnite postihnuté časti tela veľkým množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára.






- Okamžite vymeňte odev premočený postrekovacím prostriedkom.
- Počas zaobchádzania s postrekovacími prostriedkami nejedzte ani nepite.
- Ak vám pri práci príde zle alebo budete nadmerne unavení, okamžite ukončite prácu. Ak by tento stav trval, okamžite vyhľadajte lekára.
- Nikdy nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené so zaobchádzaním s postrekovacími prostriedkami, aby pracovali s postrekovacími prostriedkami.
- Nikdy nekladajte rôzne postrekovacie prostriedky do nádrže na postrekovací prostriedok.
- Fig. 1: Názov použitého postrekovacieho prostriedku sa môže pripevniť na zariadenie a musí sa aktualizovať vždy, keď sa postrekovací prostriedok zmení.
- Pri výmene postrekovacieho prostriedku vyčistite nádrž na postrekovací prostriedok a všetky časti prenášajúce postrekovací prostriedok. Pred naplnením nového postrekovacieho prostriedku prevádzkujte zariadenie najskôr čistou vodou.
- Na konci práce vyprázdňte a vyčistite zariadenie podľa kapitoly 9.2, dôkladne si vyčistite tvár a ruky, odložte pracovný odev a pravidelne ho perte.

## 5.4 Pri preprave zariadenia

- Zariadenie prepravujte v stave bez tlaku.
- Zariadenie musí byť počas prepravy vo vozidlách zabezpečené pripevnením.
- Je nevyhnutné vylúčiť únik postrekovacieho prostriedku. Musí sa skontrolovať tesnosť nádrže na postrekovací prostriedok a všetkých dielov prenášajúcich postrekovací prostriedok.

*Pracovný odev/*

## 5.5 Osobné ochranné pracovné prostriedky

-  Je nevyhnutné nosiť vhodný, predpísaný ochranný odev, ktorý chráni všetky časti tela pred kontaktom
-  Noste pevnú obuv s protišmykovou podrážkou
-  Noste ochranné rukavice s protišmykovou úchopovou plochou.
-  Používajte ochranu tváre (napríklad ochranné okuliare).
-  Pri použití nebezpečného postrekovacieho prostriedku použite respirátor.

## 5.6 Pred a počas práce

- Pred každým začiatkom práce skontrolujte prevádzkovú bezpečnosť celého zariadenia podľa kapitoly 6.1.

## 5.7 Pri údržbe, oprave a skladovaní

Sami vykonávajte iba tie údržbové a opravárske práce, ktoré sú popísané v tomto originálnom návode na použitie. Všetky ostatné práce musí vykonať autorizovaná špecializovaná dielňa.

- Nevykonávajte údržbu, opravy ani neskladujte zariadenie v blízkosti otvoreného ohňa.
- Pred vykonávaním opravárskych alebo údržbových prác je nevyhnutné uviesť zariadenie do stavu bez tlaku aktiváciou bezpečnostného ventilu (2) (Fig. 4). Pri prevádzke bezpečnostného ventilu musí byť zariadenie vždy vo vertikálnej polohe.
- Pozor: Vyhnite sa umiestneniu v tesnej blízkosti tváre!

## 6 Príprava práce

Fig. 1

- 1 Nádrž na postrekovací prostriedok
- 3 Ručný ventil
- 4 Jednotka čerpadla  
4a tlačidlo čerpadla
- 5 Tesnenie
- 6 Rozprašovacia trubica
- 7 Dýzový nadstavec  
7a O-krúžok  
7b nastaviteľná vysokoprúdová dýza  
7c prevlečná matica

Fig. 4

- 2 Bezpečnostný ventil

### Montáž rozprašovacej trubice (6):

- Tesnenie (5) nasadíte správne podľa Fig. 1 a naskrutkujete rozprašovaciu trubicu s už namontovaným dýzovým nadstavcom (7) pevne rukou bez použitia náradia.

## 6.1 Kontrola bezpečného prevádzkového stavu

Pred každým použitím sa musí tlakový postrekovač vizuálne skontrolovať. Na nádrži (1), jednotke čerpadla (4), rozprašovacej trubici (6) a dýzovom nadstavci (7) nesmú byť viditeľné žiadne praskliny.

Pri prvom uvedení do prevádzky a pri opätovnom uvedení do prevádzky po dlhšom odstavení sa musia najskôr vykonať nasledujúce kontroly s čistou vodou. Počas použitia tlakového postrekovača sa musí vždy skontrolovať jeho správna funkcia počas prevádzky.

- Tesnosť všetkých častí zariadenia pri maximálnom prípustnom tlaku pri otvorenom a zatvorenom ručnom ventilu.
- Funkčnosť všetkých funkčných častí (ručný ventil, čerpadlo, bezpečnostný ventil)

Na tento účel vytvorte pomocou čerpadla tlak (Fig. 3).

Po aktivácii bezpečnostného ventilu (Fig. 4) musí tlak opäť počuteľne uniknúť.

Počas použitia skontrolujte funkciu ručného ventilu. Pri uvoľnení ručného ventilu sa musí proces postreku prerušiť.

V prípade nezrovnalostí, poškodenia, netesností alebo obmedzenia funkčnosti zariadenie nepoužívajte, ale nechajte ho ihneď skontrolovať v špecializovanej dielni.

## 7 Príprava postrekovacieho prostriedku a plnenie nádrže

Pripravte si postrekovací prostriedok podľa predpisov výrobcu postrekovacieho prostriedku.

Pred otvorením nádrže na postrekovací prostriedok sa musí zariadenie uviesť do stavu bez tlaku aktiváciou bezpečnostného ventilu (2) (Fig. 4)!

Fig. 2:

Ak chcete naplniť postrekovaciu kvapalinu, musíte odskrutkovať čerpadlo proti smeru hodinových ručičiek.

Nepoužívajte náradie!

Naplňte nádrž maximálne po hornú značku na strane nádrže na postrekovací prostriedok.

Je nevyhnutné vylúčiť pretečenie nádrže na postrekovací prostriedok, kontamináciu verejných vôd, dažďových a odpadových kanálov.

Rozliaty postrekovací prostriedok okamžite utrite. Po naplnení znovu nainštalujte čerpadlo a naskrutkujte ho pevne v smere hodinových ručičiek, aby ste zabránili úniku postrekovacieho prostriedku.

## 8 Použitie

### 8.1 Postrek

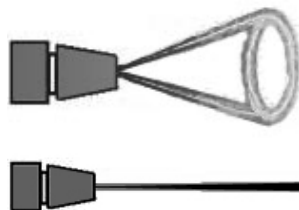
Ak chcete pumpovať, pumpujte nahor a nadol pomocou tlačidla čerpadla (5), až pokiaľ nedosiahnete prevádzkový tlak v nádrži na postrekovací prostriedok (Fig. 3). Pretlak automaticky uniká cez bezpečnostný ventil (2).

Pri postreku držte tlakový postrekovač vždy vo zvislej polohe.

Aktivujte ručný ventil (Fig. 5). Ovládaciu páku ručného ventilu je možné posunúť dopredu, aby sa dala trvalo polohovať (Fig. 6). Ak chcete prerušiť proces postreku, potiahnite ovládaciu páku ručného ventilu opäť dozadu a uvoľnite ju.

Nastavenie dýzy (Fig. 7):

- a) Dýza zatvorená  
→ Vzor postreku dutého kužela
- b) Dýza otvorená  
(max. 1 otáčka, 360°)  
→ úzky, silný lúč



### 8.2 Zvyškové množstvo postrekovacieho prostriedku/ukončenie procesu postreku

Od zvyškového množstva menej ako 10 ml v nádrži postrekovacieho prostriedku sa postrekovací prostriedok už nedodáva správne.

Ak nechcete naplniť ďalší postrekovací prostriedok a chcete ukončiť postrek, zozbierajte a zlikvidujte zvyškové množstvo v súlade s platnými zákonmi a predpismi. Dodržiavajte údaje výrobcu postrekovacieho prostriedku.

Na konci práce vyprázdňte a vyčistite zariadenie podľa kapitoly 9.2, dôkladne si vyčistite tvár a ruky, odložte pracovný odev a pravidelne ho perte.

## 9 Údržba, čistenie a skladovanie

### 9.1 Namazanie tesnenia veka

Ak by bolo časom ťažšie tesne naskrutkovať jednotku čerpadla na nádrž, môže sa naniesť na kontaktnú plochu medzi tesnením veka a okrajom nádrže silikónové mazivo. Najjednoduchším spôsobom, ako to urobiť, je naniesť trochu maziva na okraj nádrže štetcom. (Fig. 9)

### 9.2 Vyprázdnenie nádrže na postrekovací prostriedok a vyčistenie častí prenášajúcich postrekovací prostriedok

Pred otvorením nádrže na postrekovací prostriedok a pred demontážou dýzového nadstavca sa musí zariadenie uviesť do stavu bez tlaku aktiváciou bezpečnostného ventilu (2) (Fig. 4)!

Nádrž na postrekovací prostriedok denne po použití vyprázdňte. Zvyškové množstvo postrekovacieho prostriedku zozbierajte a zlikvidujte v súlade s platnými zákonmi a predpismi. Dodržiavajte údaje výrobcu postrekovacieho prostriedku. Dôkladne prepláchnite nádrž na postrekovací prostriedok a všetky časti prenášajúce postrekovací prostriedok čistou vodou. Tlakový postrekovač znovu použite s čistou vodou.

Po vyčistení nechajte nádrž na postrekovací prostriedok vyschnúť v otvorenom stave.

Približne po 50 aplikáciách alebo ak je vzor postreku nerovnomerný alebo postrekovacieho prostriedku uniká výrazne menej, musí sa rozprašovací dýza nasledovným spôsobom vyčistiť:

- Odskrutkujte dýzový nadstavec (7) z rozprašovacej trubice (6) a opláchnite čistou vodou.
- Rozskrutkujte dýzový nadstavec (Fig. 1).
- O-krúžky a časti rozprašovacej dýzy očistite čistou vodou a mäkkou kefkou (Fig. 8). Nevyfukujte rozprašovaciu dýzu ústami!
- Znovu zoskrutkujte jednotlivé časti dýzového nadstavca.

### 9.3 Vyradenie z prevádzky a uskladnenie

Vyprázdňte a vyčistite zariadenie podľa kapitoly 9.2. Uchovávajte zariadenie chránené pred slnečným svetlom na suchom, mrazuvzdornom a bezpečnom mieste pri okolitej teplote do max. 35 °C.

V blízkosti sa nesmie nachádzať otvorený oheň ani podobné.

Vylúčte neoprávnené použitie, najmä deťmi.

## 10 Technické údaje

Model			303 HD
Nádrž na postrekovací prostriedok:	Objem	l	cca 1,8
	Max. množstvo náplne	l	1,25
Zvyškové množstvo, ktoré už zariadenie neaplikuje správne		ml	< 10
Maximálny prípustný prevádzkový tlak		bar	3,0
Prípustná prevádzková teplota		°C	0–40
Materiál nádrže			Polyetylén
Tesniaci materiál			FKM
Štandardná rozprašovacia dýza			Nastaviteľná vysokoprúdová dýza
Hmotnosť (prevádzková):	Bez postrekovacieho prostriedku	kg	0,45
	S max. množstvom náplne	kg	1,70
Rozmery (bez rozprašovacej trubice):	Výška/šírka/hĺbka	mm	300 / 150 / 210

Po skončení životnosti zlikvidujte správne obal a zariadenie v súlade s miestnymi ustanoveniami.

Informácie o prísadách (nariadenie (ES) č. 1907/2006 „REACH“) nájdete na našej domovskej stránke na adrese: <https://shop.solo.global/Service/Support/Support/>



# **solo**<sup>®</sup>

Made in Germany



**SOLO Kleinmotoren GmbH**

Industriestraße 9

Postfach / PO Box 60 01 52

DEUTSCHLAND / GERMANY

Tel.: +49 (0)7031 301-0

info@solo-germany.com

D-71069 Sindelfingen

D-71050 Sindelfingen

Fax: +49 (0)7031 301-202

<http://solo.global/>